

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ЦЕ АМЕРИКАНЦІ БОМБАРДУВАЛИ ЯПОНСЬКІ МІСТА, СТВЕРДЖУЄ ВАШИНГТОН

ВАШИНГТОН. — Пропагандистський день 18. квітня, коли то перший раз в історії Японії з'явилися над її землею чужинські літаки і бомбардували військові заводи і фабрики, належить уже цілком певно до світової історії американського летунства. Таке тепер стверджує департамент війни. Вправді були досі здогади, що так є, як тепер з'ясовано, але певності не було. Та тепер це з'ясовано. Комунікат є, далі доволі здержливий. Не знати, наприклад, як американські бомбовози долетіли і куди відлетіли, крім цього, що один злетів на союзову територію, де залогом літака інтерновано. Догодувалися, що американські летуни вилетіли з демократичного Китаю, але китайський уряд Чян Кай-шека це заперечує. Але це вже певно знаємо, що заповідня Японії шкода була велика, бо погашено вогні доперва по двох днях. Жертв у людях має бути до 4,000. Та ці останні речі подають і тепер на підставі звідомлень самих японців. Департамент війни ще зазначає, що рейд удался тому, що була прекрасна погода. Бомбовики могли летіти дуже низько й тому бомбардували налічені об'єкти дуже точно. Бомбардувано або скидано запальні бомби в таких японських містах: Токіо, Йокагама, Нагоя, Кобе й інші. Виходить, що американці не потерпіли під час рейду ніяких втрат крім того літака, що злетів на союзову землю.

РАХУЮТЬ НА ПОСІСТАННЯ В НІМЕЧЧИНІ.
ВАШИНГТОН. — Відомості, які надходять з Німеччини, вказують, що там ширяться серед населення невдоволення, бо ніхто не бачить кінця війни. Мабуть, це було головним мотивом останньої радіової промови британського прем'єра Чорчіла, що хоче підтримати це невдоволення та звернути німецький і фабриках вугіль на зиму, скільки хто може. Ось ті тодішні собі промову Чорчіла в Вашингтоні. Тільки не знати, чи та промова була виглошена за розумінням з департаментом стейту. У всякому разі промову вважають оптимістичною і таким добрим знаком, що вказує, що Об'єднані Держави відчувають, що вони тепер є горю, особливо щодо повітряної сили, а це найважливіше.

МОЖЕ ПРИЙТИ Й ДО ПАЙКУВАННЯ ВУГІЛЛЯ.
ВАШИНГТОН. — Таке заповідає американцям Доналд М. Нелсон, голова Військової Продукційної Ради. Тому дораджує, щоб нагромаджувати по домах фабриках вугіль на зиму, скільки хто може. Ось ті резерви будуть потрібні, бо під осінь та зиму буде тяжче з довозом і продукцією вугілля. Його треба багато для військової промисловості. А крім цього треба довозити до північно-східних стейтів уже тепер тижнево яких 350,000 тонн м'якого вугілля. А це є вже велике обтяження для транспорту, якої військові завдання зростають з кожним днем.

ЗНИЩИЛИ В ОДНІЙ ТИЖНІ 25 ВОРОЖИХ ЛІТАКІВ
ВАШИНГТОН. — З військових комунікатів за минулий тиждень виходить, що американські летуни знищили 8 японських літаків, а помагали знищити окремо ще 17, разом 25.

ЗА АМЕРИКАНСЬКУ КОНТРОЛЮ, А ПРОТИ „ОС“.
ВАШИНГТОН. — З хвилиною приходу до влади Лявалля, що є речником французької співпраці з Гітлером, американський уряд домагається більшої контролю над Мартинікою й іншими американськими посістями Франції, що є ще далі під зверхністю уряду Петена. Злучені Держави не мають найменшого заміру відбирати Франції ті посілости, але тільки змагаються до того, щоб їх не забрали і не використували для військових цілей Держави Осі, а властиво Гітлер. У тій справі буде говорити французький амбасадор з департаментом стейту в найближчих днях.

ЕСПАНИЯ ГІТЛЕРОВИ НЕ ПІДДАЄТЬСЯ.
НЬО ЙОРК. — Якщоб Гітлер хотів напасти на Іспанію і силою її зайняти та втягнути в війну, то проти цього виступив би не тільки іспанський народ, але навіть і сам ген. Франко та його прихильники. Таке заповідає Віндгем Гвайт, перший секретар британської амбасаді в Вашингтоні, що щойно прибув з Іспанії.

ПОЛЬСЬКИЙ ІНСТИТУТ НАУК І ШТУК.
НЬО ЙОРК. — Уже засновано Польський Інститут Наук і Штук з професорів, що вчили в Польській Академії Наук і Штук. Засновано на те, щоб „забезпечити продовження польського культурного життя, яке нацистський уряд хоче винищити в Польщі“. Президентом Інституту є проф. О. Галецькі з Варшави, що тепер викладає в Васар Каледж.

Знищено Найменше 21 Японських Військових Кораблів, а в тому Дві Субмарини

ГОЛОВНА КВАТИРА ОБ'ЄДНАНИХ ДЕРЖАВ (Австралія). — Морську боротьбу біля Соломоновських Островів можна вважати вже за скінчену, хоч може прийти ще тут і там до деяких поменших боїв. Але це буде вже тільки винищення ворожих кораблів, що порозбігалися, шукаючи захисту. Таке подає військовий комунікат Об'єднаних Держав. А разом з тим стверджується, що знищено найменше 21 японських кораблів. Число зросло, бо повідомлено, що над берегами Австралії знищено дві ворожі субмарини.

ВЕЛИКИЙ УСПІХ УКРАЇНСЬКОГО КОНЦЕРТУ ДЛЯ А. Ч. ХРЕСТА

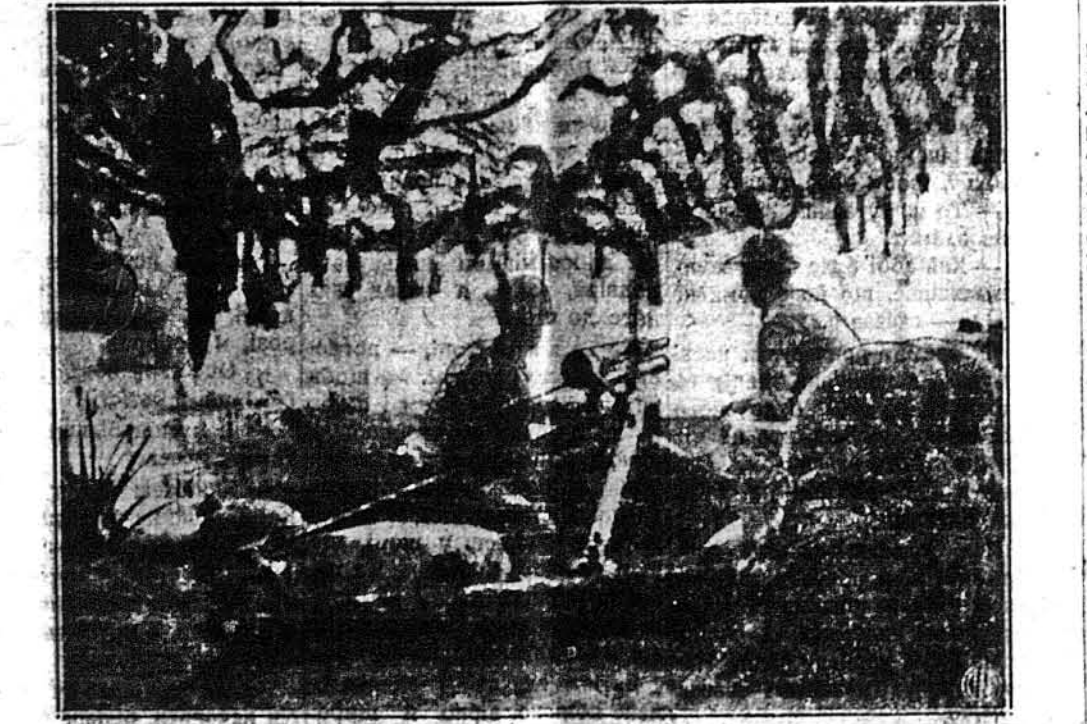
НЬО ЙОРК. — В неділю, 10. травня, велика концертна галія Стайвесент Гай Скул була заповнена українсько-американським громадянством, що вислухало незвичайно гарно виконаної мистецької програми, як теж причинилося до допомоги Військовому Фондові А. Ч. Хреста, бо всі виступали даром, а весь дохід пішов на А. Ч. Х. Між виступаючими були наші найкращі мистецькі сили, то й не диво, що публіка була захоплена їхнім виконанням і гарно оплескувала їх, домагаючись вперто наддатків. Виступали пані: Марія Соколя, Ольга Ленкова і Стефанія Тураш. Скрипки Роман Придаткевич і Василь Чосник. Співак: Петро Ординський. Між аккомпаніаторами був композитор А. Рудницький, а далі: пані Оля Ляхович, п-нна Е. Кієрі, п. Ерік Вейл і п-нна А. Онуфрік, що аккомпанювали поодиноким солістам, а останні хорови. Виступав на концерті кількома наворотами Молодечий Хор з Нью Йорку і Нью Джерсі під проводом Степана Марусевича, виконуючи, між іншим, цілком новий твір композитора М. Гайворонського, де солісткою була п-нна Поліняк. Отворила концерт-святю п-нна С. Абрамовська від імені Відділу Союзу Українок Америки та Товариства ім. Лесі Українки, що влаштували концерт, витяючи численно зібране громадянство та представництво від А. Ч. Хреста. Слово про „День Матері“ та наші завдання на час війни виглощила п-ні Анастасія Кмеч, а подяку артистам, хором і присутнім зложила п-ні Євгенія Залевська. Про потребу допомагати державі закупом державних бондів пригадав есеблмен Степан Ярема. Представницю А. Ч. Хреста, паню Б. Джексон, що відома за своєї так прихильної оцінки українського вкладу в акцію А. Ч. Хреста, повитано незвичайно сердечно, як і її слова про вагу праці Червоного Хреста. Разом з п-ною Джексон вийшли на естраду ще дві інші представниці А. Ч. Хреста. Святю закінчено двома гімнами: американським і українським. Програма була довга, але знаменито виконана і цікава. Тому публіка радо її вислухала.

Китайці Справили Японцям Масакру

ЧУНКИНГ. — Перший раз японці зазнали в Бурмі тяжкої поразки і почали відступати далеко назад. Японці думали, що китайські сили цілковито розбиті і почали поспішно посуватися здовж Бурмського шляху, аж коли не увійшли 25 миль в суто китайську провінцію Юнан. Але там вони потрапили в лапку і вже першого дня китайці знищили тисячу найкращого японського війська. Другого дня дві тисячі японців втратили життя. А ціла японська передова колона вносила п'ять тисяч. Внаслідок такої масакри японці почали поспішно відступати. Але виходить, що решта також знайшлася в лапці і її чекає така сама доля. Інші китайські частини підсунулися під саму столицю Бурми Мандалей, Безпосередню ціллю китайців є здобути назад Мандалей. Військові знавці дивуються, що японці відважилися післати в перші фронтові лінії п'ять тисяч моторизованого війська, не давши йому належних резервів і охорони з боків.

МАСОВІ НАЛІТИ БРИТАЙСЬКИХ ЛІТАКІВ

ЛОНДОН. — Британські літаки, вилітаючи з англійських повітряних майданів в дорогу, щоб бомбардувати німецькі міста, як теж промислові центри, окуповані німцями, створили в повітрі одну лаву, довгу на 15 миль. Над Англійським каналом вони розлетілися в різні сторони. — За свого боку немислені німецькі літаки наїздили на англійську територію і теж скидали бомби. Вони не появлялись також і над північною Ірландією, в якій міститься більше число американського війська.



„НАЙ ЛІШЕ ПРИЙДУТЬ“ — Оборонці Гавайських островів вичікують японських рейдерів. Цим разом вони не будуть дрімати, як прийдуть японці. Два воїни обслуговують гармату, уставлену на приватній маєтку в Гаваї. Світлина показує, що такі становища є замасковані відповідно до гарячих країв.

ЧОРЧІЛ ПЕРЕСТЕРІГАЄ НІМЕЧЧИНУ, В СПРАВІ УЖИВАННЯ ГАЗІВ, ЗАПОВІДАЄ БРИТАЙСЬКО - АМЕРИКАНСЬКУ ПОВІТРЯНУ ОФЕНЗИВУ

ЛОНДОН. — Прем'єр Вінстон Чорчил минулої неділі виглосив через радіо промову, в якій з'ясував воєнне положення Об'єднаних Народів. В тій промові Чорчил заповів, що вже в короткому часі об'єднані повітряні сили Британії і Америки розпочнуть величезну повітряну офензиву проти німців і будуть нищити Німеччину так, як німці минулого року нищили чужі міста, лише на далеко ширшу скалю. Для німецького цивільного населення, говорив Чорчил, не лишається нічого, тільки опускати свої села і міста, зокрема промислові центри втікати в поле і здалека глядіти, як їх будинки і фабрики обертаються від бомб і вогня в руїни. Рятують для німецького народу знаходиться лише в тім, щоб скинути з себе нацистичне ярмо. Чорчил також висказав дуже замітну пересторогу на адресу німецьких державних чиновників. Він сказав, що коли німці відважаться ужити трійлих газів проти Советів, то Британія відразу кине проти Німеччини свої запаси газів. Чорчил водночас перестерігав своїх людей, щоб вони не занедбували звички носити біля себе газові маски, бо небезпека газової війни зовсім не минула, а навпаки, тепер більша, ніж передтим.

ВЕЛИКИЙ ЯПОНСЬКИЙ ВУЛЬКАН ВИБУХАЄ.

БЕРЛІН. (Через радіо). — Найбільший японський вулкан, Асама, що лежить 90 миль від Токію, почав вибухати. Цей вулкан вибухає що кілька разів і тоді завдає японцям величезні шкоди. Останній раз він вибух в 1908, і тоді знищив до тла кілька сіл та вбив кілька тисяч осіб. Опісля він кілька разів викидав з себе горючю лаву, але на малу скалю. Тепер почав знов вибухати і нищити все довкруги. Контрольоване німцями радіо в Брюсселі заявило, що шкода, заподіяна дотепер тим вулканом, має катастрофічні розміри.

ЯПОНЦІ ОПИСУЮТЬ ЗДАЧУ КОРЕГІДОРУ.

ТОКІО. (Через радіо). — Японські радія широко розписуються над тим, як американська залога Корегідору піддалася остаточно японським збройним силам. До японського штабу прийшов з білим прапорцем генерал Вейнврейт разом з своїми ад'ютантами. Він і ад'ютанти були крайню вичерпані і, прийшовши до японської квартири, ген. Вейнврейт без сил впав у крісло та вхопив своє обличчя в долоні. По хвилі увійшов японський командант і тоді американці — як каже японське радіо — знов відіскали живість та стали справжніми воювачами. Японці домагались від Вейнврейта, щоб той обіцяв їм, що зарядить, здачу всіх інших американських збройних сил на Філіппинських островах, інакше вони знищать всіх людей в Корегідорі. Вейнврейт відповідав, що не має права давати іншим такого приказу. Колиж японці настоювали, Вейнврейт згодився, але з заміткою, що той його приказ може буде злегковажений.

СУМНА РІЧНИЦЯ ГОЛЯНДЦІВ.

ЛОНДОН. — Члени голандського уряду відсвяткували другу річницю окупації Голандії з боку німців, зійшовшись на руїнах голандської церкви в Лондоні, розбитої німецькими бомбами. Вони вшанували поляглих під німецькою п'ятою своїх співпатріотів, як теж заповіли, що визволення їх народу з неволі мусить наступити. Того самого дня святкували ту саму сумну річницю і члени бельгійського уряду. Бельгійський прем'єр Губерт Пієрлєот через радіо закликав бельгійських робітників під німецькою окупацією, щоб саботували німецькі розпорядки, і щоб виконували свою примусову роботу поволі та зле. Німеччина, говорив Пієрлєот, рахує на робітників поневолених народів. Їх надії мусять бути розвіяні.

„СОЮЗНИКИ“ МІЖ СОБОЮ.

МОСКВА. — Між „союзниками“ Держав Осі, румунами і мадярами, щораз вибухають тертя, які кінчаються навіть перестрілками. І тепер на румунсько-мадярській границі, коло Брецька, румунські воїни ніччю перейшли границю і напали на сплячих в бараках мадярських воїнів та вбили 20 з них. Причиною тих терть є те, що дотепер ні румуни не зрештлювали з відданою мадярам частини Трансильванії, ні мадяри не зрештлювали з решти Трансильванії, що є ще в румунських руках. Гітлер своїх „союзників“ умовляє, як може, а навіть раз їм загрозив, що зруйнує бомбами Букарешт і Будапешт, коли ті дві держави не погодяться між собою.

Don't take this lying down.

Ендерсон.

„Правдива Правда“

(З англійського перевела Ю. М. Шустакевич і передала через радіо в Дітроїті).

Це щось страшне, шановні слухачі! Ми думаємо, що такі речі діються тільки в людському роді, між людьми. Та деж там! Кажу вам, що такі речі діються скрізь по світу, у звіринному світі і у пташиному, аякже; ось послухайте:

„Це щось страшне“ — сказала курка притишеним голосом, „і це, подумайте, сталося в нашому курнику! Я не можу заснути, як подумаю про цю ганебну аферу. Щастя, що нас тут на бантах є більше“.

І вона розказала своїм несучим товаришкам таку подію, що усім куркам піря дубом стало, а великий червоний гребінь в когута таки зовсім упав. Це правдива правда! Однак зачемо з початку, а початок починається в курнику на другому кінці міста.

Сонце вже ховалося за курник, а кури розглядалися по бантах за вигідним місцем і одна по одній вискакували та сідали рядочком, кокаючи собі. Часом декотра курочка, не подобавши собі свою сусідку, без сорому скидала її з бантини і сама вигідно розмішувалася задоволено на всьому ніч.

Між ними була біленька курочка з короткими пірками; вона поклати у гніздо поважне число яєць і взагалі була дуже чесна і загалом поважна курочка.

Вилітаючи на банта, пишались, вона скубула себе своїм жовтим дзьобом і білі пірочки її злетіло вдовину. „Лети, пірочко“, сказала курочка, „чим більш я вискублю собі пір, тим більш замітніша стану“. Вона жартливо поглянула на своїх товаришок і спокійно заснула.

Було вже темно і тихо. Курка сиділа при курці і одна, що сиділа в сусідстві білої курки, ще не спала. Вона наче чула, що сказала біла курка — і не чула... Так, як роблять ці, що хотять спокою, аякже. Що почують — затримують собі, мовляв: „Моя хата з краю, я нічого не знаю“. Однак не могла здержати себе і шепнула своїй сусідці: „Чи ти чула, що сказано перед хвилиною? Я не хочу говорити „хто“ це сказав, але між нами є курка, яка вискубує собі пір, щоб бути гарною. Колиб я була когудом, яб її добре видзобала за це!“

На другому поверсі на бантах сиділа Сова з її чоловіком і дітьми, а сови мають бистрий слух! Вони чули кожне слово, сказане куркою, і з страху аж завернули очима. Совиха грізно стріпала крилами і за-

пугала: Не слухайте, діти, цього, бо щось таке почути, то можуть уха повідпадати! Там на бантах є одна курка, яка цілковито забула курячу гідність і вискубала собі всеніжне пір'я!... пождіть, як її таку побачить когут!!! Та не личить вам діти щось таке слухати. Я скажу це своїй сусідці; вона чесна сова і варту з нею поговорити. І полетіла до своєї сусідки, розказала їй все дочиста, а відтак обидві сови злетіли перед голубчик і запугали разом: „Чи ви чули, голубчики, чи ви чули?! Там є курка, що з любови до когута вискубала собі усе пір'я. Вона певно помре з простуди, якщо вже не померла“.

„Вурку-вур-вурку, де, де?“ — завуркали голуби. „У сусідньому курнику, я майже сама її бачила нагу, без пір'я. Мені соромно повторяти цю подію, але це істина правда!“

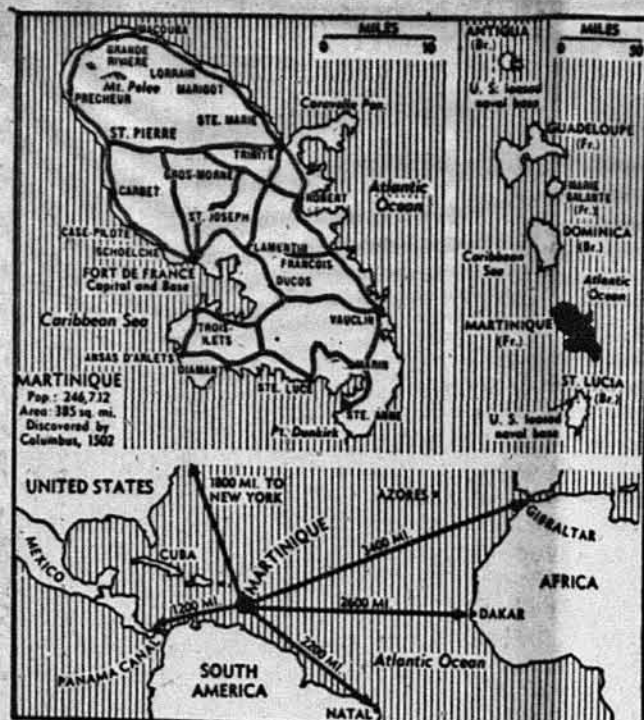
„Вірино, вірино“, завуркотили голуби і злетіли поміж своїх та давали розказувати: „Слухайте, голубчики, слухайте, братіки! Там є курка, а дехто каже, що дві, що вискубували собі усе пір'я, щоб бути понад усіх замітнішими, та щоб замановити до себе когутів! Це прямо дурійка, цеж неморально!!! А далі, та ж з цього можна дістати запалення, відтак сухоти, а це вже неминуча смерть! Голубчику, чого ти ще позіхаєш? Як можеш спати, коли таке діється у світі?! Вставай, чуєш?“

А в другому кутку голубика аж гуділо: „Послухай, голубе-братіку рідненький, там померли три курки в нещасливих обставинах. Вони повискубували собі всеніжне пір'я; яке це страшне, дуже страшне! Я не хочу бавитися у спідки, але цього не можна толерувати!“

Голуби счинили такий рейв, що побудили лілків, всіх ворон та сорок, а ті вже летіли від місця до місця та розносили ще більше: „Чи чули ви, чи чули? Говорять, що п'ять курок вискубували собі усіське пір'я, щоб доказати когуту, як марніють вони з любови до нього“, крикала ворона, „а відтак себе задзобали на смерть“, докинула со- рока, „на встид, на ганьбу курячому роду!“

І ця несамовита подія облетіла ціле місто, аж вкінці дійшла до білої курки.

Біла курочка з короткими пірками дуже здивувалась і не впізнала своєї власної події. Та будучи загально поважаною куркою, сказала: „Я вятну таку курей! Однак, нема що дивуватися. Це тільки



НАСТУПНЕ ЗАХОПЛЕННЯ? — Вашингтонські кореспонденти вірують, що Америка захопить тепер острів Мартиніку, що лежить 1,200 миль нахсід від Панамського Каналу.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮАРК, Н. ДЖ.

Праця Українського Відділу А. Ч. Хреста.

Минув рік праці Українського Червоного Хреста. На перших зборах, на яких промовляли п. Т. Касків і п-ні Скубова, було 35 осіб, а тепер маємо їх 300. Вже те одне вказує на розвій і успіх. На тих зборах вибрано такий уряд: Анна Настюк, голова, Марія Гладка, заступниця, Анна Фішер, секретарка, Марія Настюк, касієрка, Властиву працю розпочато 9. травня 1941. Спочатку ми ходили шити до Філі А. Ч. Хреста в Ньюарку, а потім закупили машини і примістилися в Українській Централі, 180 Вільямс вул. Місце дістали безплатно і сюди сходяться члениці двічі в тиждень, у вівторок і четвер, та виконують працю для А. Ч. Х. Тех провадять курс першої помочі.

За минулий рік зроблено

ки собі бідні курочки, які зрештою несуть дуже мало яєць. Однак не можу цього толерувати. Зроблю все можливе, щоб ця неймовірна подія пішла на сторінки курячої преси, щоб це рознеслось по всьому світу. І це буде доброю наукою усім пльоткарям за їх довгі язички!“

Поважна біла несуча курка напхнула допис до курячої преси.

І видруковано цю правдиву правду, що при помочі вправних язиків одні пір'ячко росло, росло таке велике, що перемінилось у п'ять курей!

для А. Ч. Хреста ще таке: пікнік на фермі Івана Штогриня, 23. листопада, а „карт-парті“ 20. грудня. Згадати треба, що п. Штогрин не тільки що відступив ферму безплатно на пікнік, але допоміг ще грішми і працею своєю і синів. Головою забави з 20. грудня була пані Марта Зелінська. Понесли багато труду члениці біля коляди, а було їх 20. З цілої коляди прийшло \$514.50

Колядували: С. Галко, А. Ландяк, М. Мручак, М. Коваль, А. Сайкевич, К. Роджер, М. Третяк, А. Куйбіда, Г. Гонська, П. Вараніцька, К. Ковальчук, М. Федик та інші.

Не подаємо всіх жертводавців, бо було їх забагато. Більші квоти зложили: Іван Штогрин \$20, Григорій Дідоха \$10; по \$5: С. Галко, С. Полад, І. Виннич, П. Ткач.

Товариства зложили: Чорноморська Січ з балю \$153.72; з підприємства, котре відбулось в Українській Централі, \$82.48; Товариство Молоді при укр. католич. церкві \$70.00; Жіноче Тов. Просвіти з Гилсайда, А. Дж., \$25.00; Укр. Бізнесмени \$25.00; Тов. ім. Івана Франка \$10.00; Тов. св. Івана Хрестителя \$10.00; Тов. Сини і Дочки України \$5.00; Тов. ім. Олени Пчілки \$5.00; Тов. Підгородя \$5.00; в католицькій церкві зібрав о. М. Данилович \$124.63; в пресвітеріальній церкві зібрав Іосифа Вараніцька \$21.00; В. Костра зібрав на срібний весілля в гом. Леськів \$20.00; на весілля молодих Рішкин зібрав П. Вовчук і П. Брик \$15.61; на срібний весілля в гом Юревич зібрав А. Лушан \$4.00.

Разом віддано до А. Ч. Хреста \$1,439.00.

Крім цього Відділ виконав також іншу значну працю, бо вишив 1,645 штук одягу. Ті члениці, котрі виробили більш як 50 годин праці, дістали відзначки. В лютім відбулись річні збори. З огляду на більшену працю рішено доповнити уряд. До уряду на рік 1942. ввійшли: Анна Настюк, голова; Марія Вакуліська, заст.; Розалія Залепська, фін. секр.; Анна Фішер, рек. секр. До уряду в продукційній секції ввійшли: Катерина Хемич, голова; Марія Настюк, касієрка; Франя Дорошенко, фін. секр.; Марія Гладка, рек. секр.

Закликаємо тих жінок, котрі ще не належать, старших і молодших, вступити до Відділу та разом працювати для А. Ч. Хреста. Збори Відділу відбуваються в другий понеділок по першим.

Другий курс першої помочі може бути відкритий по закінченню першого, якщо буде не менше як 35 осіб. Можуть

бути дівчата і хлопці в одній класі.

За Український Відділ А. Ч. Хреста в Ньюарку: Анна Настюк, голова; Анна Фішер, рек. секр.

НЮ ЙОРК, Н. Я.

Збори Союзного Комітету.

Дня 30. квітня ц. р. Комітет Відділів У. Н. С. на терені Нью Йорку, мав свої збори. Були прийняті представники Тов. Дністра 361 в. У. Н. С., 204 відділу У. Н. С., 130, 69, 66 і 298 відділів. На першу точку нарад поставлено справу закупки американських воєнних бондів. Предсідник С. Ковальчук заявив, що українсько-американський відділ при департаменті скарбу в Нью Йорку виготовив карточки, які розіслано вже по українських товариствах в Нью Йорку, зокрема роздано по відділах У. Н. Союзу. Ті карточки треба якнайшорше виповнити, себто подати на них число вже купленого бонду, або заявити, на яку суму дана особа задумує купити, як теж треба подати назвище і адресу. Ті карточки треба якнайшорше звернути до секретаря своєї го відділу, який з черги передасть їх Комітету Відділів Колиб хтось спізнився, то хай виповнену карточку принесе на віче, яке відбується дня 17. травня ц. р. в Купер-Юніон і хай віддасть її котромусь із комітетових віча. На картці треба зазначити число своєї го відділу. На те віче повинні явитися усі наші союзовці.

Друга справа, яку обговорювано на зборах, було влаштування Союзного Здвигу в день перед Лейбор Дей. По з'ясуванні цієї справи збори рішили дати підготовляти цей Здвиг. Відносно ціли, на яку малиб піти гроші з цього здвигу рішено таке: З огляду на це, що Американський Червоний Хрест в осени не буде переводити активної кампанії за збірками, Комітет признає чистий дохід з цього здвигу на різні американські воєнні цілі, зокрема такі, які в дану хвилю будуть найкорисніші.

Наступних зборів будуть роздані тикети на цей здвиг, до розпродажі по відділах. Ціна тикету 50 ц.

Е. Л.

БРИДЖПОРТ, КОНН.

За рекордовання української пісні.

Ми співаємо хору укр. прав. церкв Преч. Діви Марії в Бриджпорт, Конн., що є під управою пані Кат. Нижанківської, вислухавши промову проф. Кошиця, передану через радіо, обговорювали справу рекордовання нашої пісні й дивувались, чому наше громадянство не хоче використати таку добру нагоду як рекордовання пісні під управою проф. Ол. Кошиця? Пречінь так може статись, що такої нагоди більше не буде. Чомуж наші хори та диригенти не допоможуть, щоб цю справу рекордовання довершити? Хочби так як ми, хоч самими малими та посильними жертвами зібрати поміж собою \$29.25 та послати їх на адресу голови Комітету, пана Теодора Каскова, 600 Гай Стріт, Ньюарк, Н. Дж. Радіб зібрати більше, хоч уже замовили комплект рекордів, та скільки могли, це й зібрати. Та як би так зробив кожний хор, то ми уже давно малиб ті рекорди! Цей ми, хористи, будемо вчитись з тих рекордів, який характер нашої пісні та як її виконувати! Тому закликаємо всі хори і диригентів допомогти цьому ділу хоч так, як це ми зробили.

За Уряд Хору: Пилип Кучма, голова; Текля Бек, касієрка; Марія Пендер, секретарка.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

ЗАБАВКИ І ВІЙНА

Навіть забавки грають роль у загальній війні. Ровери на двох і трьох колесах, олов'яні воєнки, червоні пожежні машини тепер обертаються в знаряддя й зброю для воєнних частин.

Це є наслідком недавнього розпорядження Ради Воєнної Продукції, яким забороняється вживання „заборонених матеріалів“ у виробництві забавок та рішучо обмежується вживання більше як сім відсотків певних „конечних матеріалів“ після 30. червня.

Тим сподіваються заощадити 100,000 тон заліза й сталі річно, 2,000 тон міді, лігатур й мосьжу, 1,000 тон олова, 3,000 тон гуми, 3,000 тон цинку й рівнож велику кількість шовку, репон, матерій, фібру та фарб, потрібних для виробництва тенків, літаків та амуніції.

Як приклад того, скільки воєнного матеріалу може містити в собі одна забавка, розгляньмо локомотив, що важить три з половиною фунта. На неї йде: досить цинку для вироблення покриття для гранати; також досить мідяного дроту та мосьжу для півтузину 30-калібрових патронів. Шіснація таких локомотивів вміщують в собі досить сталі для вироблення гранати в три цалі.

Але забавкова індустрія має способи замінювати ті матеріали іншими. Тому не передбачається браку забавок ані на це Різдво, ані на яке інше за час війни. Виробники забавок використовують дерево,



ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Ю. М. Ш., Дітройт, Міш. — Дуже добре, дякуємо. Надсилайте більше подібних матеріалів.



ОБЕРЕЖНИЙ ХРУНЬ. — Карикатура нового начальника французького уряду Пієра Лявалля, котрий протестує проти заняття Мадагаскару як проти „агресії“, але при тому каже, що він не хоче зривати з урядом Злучених Держав.

папір, скло, керамічний матеріал, деякий фібровий, бавовняні матеріали та земляні фарби для виробу цікавих забавок.



—Courtesy Washington, D. C., Star

ЧИ МАЄТЕ ВЖЕ книжку Проф. Юрія Вернадського

ВОHDAN

Hetman of Ukraine

що описує Україну в часи великих суспільних і національних переворотів?

ПОВІДОМЛЕННЯ

МАРІАН ПІТУРА

ПОРАДНИК І АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ

понаймає, що перепроводив під число

149 AVENUE A.

NEW YORK CITY

між 9-гою і 10-тою вулицями.

Телефон GRamercy 5-8398.

Бюро відкрито щодня до 9. вечір.

Поради в справі аскураційних поліс життєвого забезпечення, забезпечення від огню, крадіжів і різних випадків. Аскурація домів, склепів, футер, меблів, дорожностей і т. д. Місячні аскураційні оплати на авто. Подозаємо теж нотаріальні справи.

ПОВІДОМЛЕННЯ

БЮРО ТОРГОВЛІ РЕАЛЬНОСТЯМИ КОЛІЯНА ТАНСЬКОГО

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ПЕРЕПРОВАДИЛОСЯ НА НОВУ АДРЕСУ.

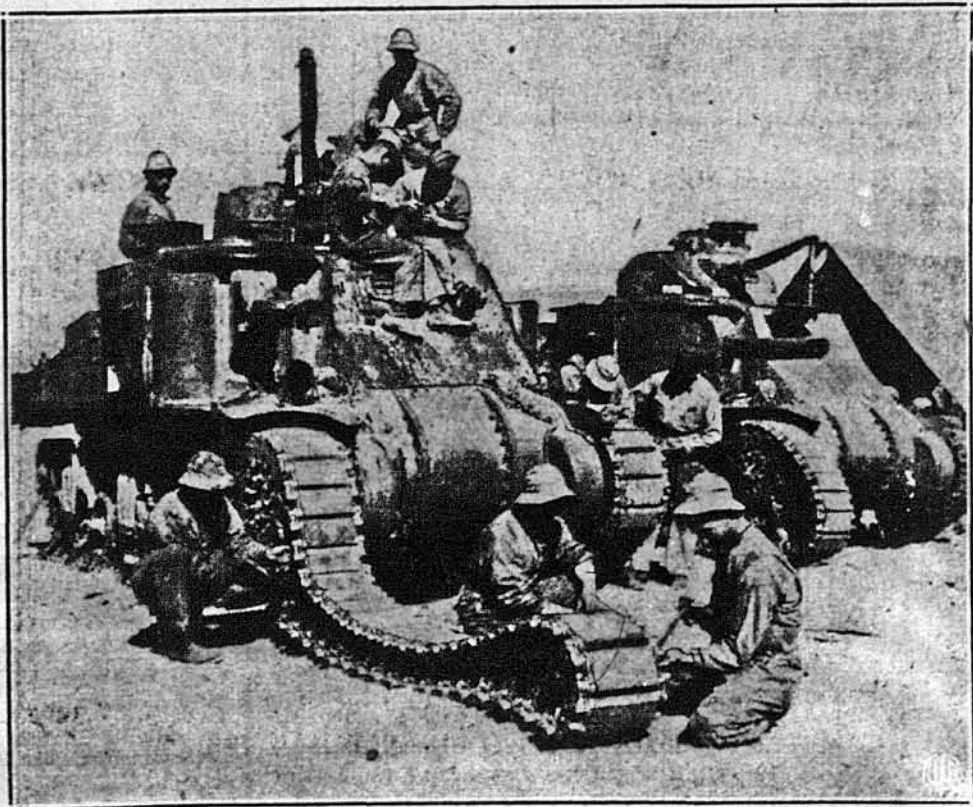
Маємо великий вибір ДОМІВ, ФАРМ, ЛІТНИЦЬ, ГАЗОЛІННИХ СТАНЦІЙ та всякого роду БІЗНЕСІВ-БУДЕРНІХ, ГРОСЕРІЙ, ДЕЛІКАТЕСІН, РЕСТОРАНІВ, САЛЮНІВ, КЕНДИ СТОРИ і т. д. За готівку або в заміну (Cash or Exchange).

Бюро відкрито від 9. рано до 8. вечір.

J. TANSKI

149 AVENUE "A", near E. 9th St., NEW YORK CITY

Telephone: GRamercy 5-8398.



ДЛЯ ПУСТИНЬ. — При американському війську створено спеціальні відділи для боротьби в пустині. На світлиці воєнки такого відділу в Каліфорнії складають повз,

Жіноча Сторінка

„День Матери” — Днем Суспільного Признання

Коли у будучності хтось прослідкувати буде життя нашого століття та шукати причини різних суспільних явищ, що у ньому записалися у перше — напевно підмінить це, що дотепер наш вік признавав звання матери гідним всенародної пошани. І у цьому признаванні, за взором найбільш тих для народу подій чи символів встановив для нього окрему дату святкування — День Матери. Хтось напевно і це колись підмінить, що така велика честь припала в уділ жінці аж тоді, як вона показала свої здібності майже на усіх ділянках знання, та зрівнялася з мужчиною у громадянських повинностях. Аж тоді, як світ заповнився жінками — вченими, жінками-героїнями, провідницями, коли прямо не стало звання та змінило, до якого жінка не прикладала своєї голови чи рук, — аж тоді суспільність повернулася до цієї найменше прославленої та розголошеної між жіноцтвом: жінки-матери. До ідеї святкування Дня Матери стихійно прилучилися усі суспільні шари і стало воно доказом на це, що для праці матери на тлі суспільності найшла нова, крапна оцінка.

Ледви скінчилася одна війна — почалася друга. Іде у світі бій за ідеї, впливи, земні добра, системи. Іде теж боротьба за те, якими на будуче мають бути завдання жінки-матери. Бо між воюючими є народи, що звели маму до фізичної роботи, до того, що відмовляючи їй впливу на серце і душу своєї дитини. Але є також ці, що святкуванням Дня Матери дають почесне признавання відповідальній праці, якою є піклування та виховання дітей під кермою рідної мами. Вважають вони матір найкраще вивідуваною для цього, щоб такому званню подолати — мають довіряти до неї, що свого ума та серця вживає для виховання дітей на вартісних членів громадянства.

Які відкриття не робив би жіночий ум, скільки не здобув би він у ділянці поступу чи культури — для суспільного розвитку та цивілізації, що у ній живемо, роль жінки-матери все буде мати найбільше значіння. Ізза цього суспільність віддає їй почести Днем Матери навіть у таку хвилю, як сьогоднішня, коли цвіт народу — молодь складає жертву життя в обороні своєї держави. Але при цій нагоді стільки згадується про причини, для яких звання жінки-матери признається таким

цінним та незаступним: бо мати, наче жовнір, не сміє вважатися перед ніякими труднощами та посвятою, щоб виплекати вартісне молоде покоління.

Це завдання трудніше сьогодні, як колись. Життя складніше, більше небезпек заставляє сіти на дитячий ум, серце, тіло. Там, де колись у мамі природний інстинкт розв'язував усі виховні труднощі — сьогодні він не вистарчає і часто лише її безрадною. Вправді для піклування дитини, тіла наука дає сучасній матері багато поміч, прослідковуючи поживу, тайни людського організму, шукаючи способів для поборювання недуг та унослідження. Також школа бере на себе велику частину праці над знанням дитини. Але серце та дух дитини все ще лишаються ділянкою, де мати зі сирого, безобразного матеріалу має вигаджувати „подобу божу”. І ця ділянка показується важливішою за інші, а праця такою, що її за маму ніхто краще не виконає.

Це, що дитина виносить у своєї серці в рідної хати, як формує своє відношення до людей, що вчиться у житті цінити — цього всього школа не вивчить ні поправити. У хаті, під оком матери, швидше, чим деінде та з більшою переконливістю дитина вчиться законів добра та зла, бо слідить як примінують їх у життю люди, з якими зв'язана почуваннями та спільністю.

„Свято Матери” — це признавання у першу чергу заслуг матери біля духового вихо-

вання молодого покоління. Держава може зорганізувати вартісну кухню для відживлювання дитини, гігієнічні станції, відпочинкові осередки, може виховувати фанатичних космополітів, нацистів, фашистських „вовченят”. Але якщо суспільність має складатися з вірних людей, носіїв свободної думки та сумління, характерних, гуманних та готових до добровільних посягань для добра збірності — мати мусить задержати своє природне звання і голос у справах формування цього галузю чоловіка. Бо для виховання такої людини не вистарчає написаних регуляцій та штаб вивчених інструкцій. Для цього треба маминого серця та таємного наказу природи, який заставляє матір до найбільш особистих жертв ради цього, щоб її твір вишів досконалим.

Система, у якій пощастило нам жити, визнається добре на цих справах. І тому безпечно лягає у руки матери її дитину — тому заставляє у День Матери цілий наряд до голосного визнання материних суспільних заслуг та посьвят.

Клявдія Олесницька.

ЦЕ ПРИРОДНІ ВІДВІДИНИ!
САНТІАГО (Чиле). — Так називає чилійська преса побут Прада, президента Чиле, в Вашингтоні. Кажуть, що Чиле і Злучені Держави мають спільного ворога, себто Гітлера, то й треба їм сходитись і радіти.



ФІЛЬМОВИЙ АКТОР СТАВ ЛЕТУНОМ. Джим Реймонд, популярний фільмовий актор, став летюнтаном при американським летничім корпусі. На світанні: він сидить при вечері в Нью-Йорку з акторкою Гелен Фергасон.

За Спеціальний Вишкіл Жінок

„Юнація Стейтс Сивіл Сервіс Колижен” пошукує жінок, які могли би зайняти місця мужини, забравши до війська. Для них будуть заведені відповідні курси урядовим коштом по різних місцях. Вимагається від них відповідного підготування, доброго здоров'я, фізичної сили й американського громадянства (принаймні перших паперів).

Між вимогами освіти є 4-літній курс у колегії та спеціалізація в таких предметах, як математика, фізика, хімія чи природні науки.

ТРЕБА ПОСТІЙНОГО НАВЧАННЯ.

У минулий четвер відбулася в дівочій колегії Гонтера в Нью-Йорку конференція для справ джамі для жінок. Двіста учасниць конференції вислухало цілої низки бесідників і бесідниць, між котрими були представники федерального уряду, бізнесу, летництва й студентського комітету.

Червоною ниткою через всі ці промови тяглася думка, що кар'єра в нинішні часи вимагає не лише вищої освіти, але й постійного продовження цієї освіти по скінченні школи й обняті посади.

Представники Федерального уряду остерігали учасниць, щоб вони не приступали до „цивільної служби” (урядових посад), „для безпечності” мовляв, федеральний уряд це немовби великий бізнес, і людина повинна йти до своєї професії для інших мотивів, ніж для матеріальних або тим подібних.

Представник однієї великої авіаційної спілки малював великі нагоди для жінок у летництві, що певно буде одним з найбільше постійних промислів по війні. Він розділював ці нагоди в летництві на дві частини: нагоди служби на землі й нагоди служби в повітрі, кажучи, що жінкам буде важче зайняти позиції в повітрі, бо для ліценсу летуна вимагається 2,000 годин літання, а на це жінка має менше нагоди.

КЛАСИФІКАЦІЯ ЖІНОК ДЛЯ ФАБРИЧНИХ РОБІТ.

Жіноче Бюро при Департаменті Праці виробило план класифікації робіт жінок у фабриках. Ціллю класифікації — облекшити вишукування, для якої роботи в фабриці дана жінка надається.

Обсяг звань, доступних для жінок, як каже директорка бюро, не обмежується здібностями жінок, а нагодами до праці й одержанням вишколом.

ЖІНКИ В ФАРМЕРСТВІ.

У середині місяця травня починає організація „Американ Вименс Волюнтері Сервісиз” спливати жінок, готових помагати каліфорнійським

фармерам цього літа й осени при фермерських роботах.

ЗАКРИВАЮТЬ ВІК.

У кількох розкинутих місцях замінено нехиті жінок вишкілу свій вік при нагоді вибирання карток на паї цукру. Звичайно уряд дозволяв та-ким жінкам писати, що їм „понад 21 літ”.

БОЙ НА СОВЕТСЬКІМ ФРОНТІ

МОСКВА. — Советські звідомлення говорять, що їхні війська поробили успіхи на фронті біля Калініна. Вони штурмували німецькі лінії і в кількох місцях їх проломали. Німці пробували повести протинаступ, але зазнали тяжких втрат. В тих околицях ще далі панують дощі й земля розкисла. Німці теж стверджують, що тяжкі бої на советському фронті.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ НАСОПИС „СВОБОДА”.

РОБІТНЯ КУШНІРСЬКО-КРАВЕЦЬКА
Нової роботи, чистення, перерізки й направи старих жіночих та мужських убрань, ушкоджених в до-брий і багатий секції більшови-сти, потребує **УПРАВЛІЛЬНИК ЖІНКИ**, що знає добре краветво. Дітання згідно з умовою. Інтересованих прошу подати рід знання свого фаху, як довго працює в такій роботі, скільки осіб у родині та вік. Адреса: 103, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ДАРОМ вишлемо кожному зразок (SAMPLE) Карпатського Чару з палани-шого гірського зілля, на подяку-вання жовтудка, печінки і про-роч. Велика пачка коштує 50¢.

● **ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ**, природне средство припорожують тим, що терплять на шпирити кашлю, біль-горя і задуха. Пачка коштує 50¢.

● **ЗІЛЛЯ НА БОЛОТНІ НОГИ**. Дуже помічне. Як його уживати, надруковано на бланк. Велика пачка 50¢.

● **МІШАНИ КОРИННЯ**, на не-страшність, брах апетиту, корі-Добре також на запих до горілки. Пачка 50¢.

Хто купить 4 пачки нараз ви-ше згаданого зілля за \$2.00, лі-стану одну пачку даром.

Маємо всякі лічничі зілля, ли-ста, цвіт, кору, ягоди, коріння, лаван, живицю і т. д. Продаємо-гуртом і деталю. Для штурми-ків і продавців відповідай опуст.

Замовлення посилайте на адресу:

UKRAINIAN BAZAAR,

170 E. 4th St., New York, N. Y.

РОЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збо-ри Тов. Вільних Козаків, від 316, відбудуться в четвер, 14. травня, в Народім Домі, 831 Джозеф Еве-а, в годині 8. ввечір. Просимо всіх чле-нів прийти на означений час. Пови-домимо членів, що прийшли чеки на двайдену; хто ще не одержав, хай приїде на збори то одержить. — С. Гергега, прес.; Т. Олександр, кас.; В. Іванців, секр.

НАДУТЬ ЗАЯТТА

ПОТРЕБНО ШЕВЦІВ: Старший чоло-вік, самітний, або з женою, мігби мати англіє помешкання і платню. Праці не багато — шире відношення-ся. Голоситися до: Michael Stokolski, 4742 Richmond St., Phila., Pa.

ОПЕРЕЯТОРКИ ВИСОКА ЗАПЛАТА.

Потрібно досвідчених Singer Ma-achines опереяторок на дефес порк; відповідай годни; постійна праця. I. SPIEWAK & SONS, 3939 Hudson Blvd., bet. 14 & 15 Sts. NORTH BERGEN, N. J.

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

ПОШУКУЮ МИХАЙЛА КАТАЛА за села Змириць, повіт Рогатин, Галичина. Перед кіль-кома роками мав перебувати в Лонг-Айленді. Хто знає би про нього, або він самий, прошу зголоситися на подану тут адресу: 105,7

ILKO ZILIONKA

197 ELM ST., STAMFORD, CONN.

FUR STORAGE

ДЛЯ ВАШОГО ФУТРА.

Принесіть своє футро сьо-годня, щоб забезпечити його від моли, втрати блискучасті й м'якості.

МИХАЙЛО ТУРАНСЬКИЙ

350—7th AVE.,

NEW YORK CITY

Bet. 29 & 30 Sts.

Lackawanna 4-0973

Ми маємо свій власний FUR STORAGE VAULT у нашій виробничій.

ВІСНАВ КРИМАН

ВІРНИЙ І ПРОДАВЕЦЬ

МЕБЛІ

„GRANT CIRCLE

UPHOLSTERY CO., Inc.”

2469 WEBSTER AVENUE

Near 188th St.

BRONX, N. Y.

Моє на складі РІЗНІ МЕБЛІ

доброї якості, по дешевій ціні.

Telephone: FOrdham 8-4668.

Д-р С. ЧЕРНІЙ

Гострі й хронічні недуги чови-ків і жінок — Шкіра й кров. Аналіза крови для подругого си-доства. Геморойді й жезики викується без операції. 223 SECOND AVE., cor. 14th St., NEW YORK CITY. Room 14. GRamercy 7-7687. Офісні годни: 10-8; неділя 11-2. Жінка-доктор до обслуди. X & Флюороскоп — Екзамінація \$2.00

ЦІЛКА ПОХОРОН з цією прегар-ною металевю труною, двома вітани, краваном, балсамуванням, вишкілним Похоронного Дому і т. д. \$295.00

Все, чого треба, з вишкілом оди-ні й нахотностей за церкву вишкілу й шмитар. S. KANAI KAIN, 433 State St., Perth Amboy, N. J. Phone: Perth Amboy 4-4848

МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуда щира і чесна
Main Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J. Phone: ESsex 3-5347
Branch Office (Phila): 969 SOUTH BROAD STREET, TRENTON, N. J. Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
заряджує погребамі по най-нижкій ціні \$150.
ОБСЛУГА НАКРАЩАЄ.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7861

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ
І ОКОЛИЦЮ
МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA. Tel. Market 1320. ОБСЛУГА В ДЕНІ І ВНОЧІ

ПЕТРО ПРЕМА
УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ-Йорку І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel.: MEtrose 8-6577



В хвилині, як Гуйон мав потонути під воду, Зееля підпли-ла до нього. Не звертаючи уваги на його протести вона взялась його рятувати.



Гуйон був важкий. Проте залізни мязи Зеелі, вправлені в негтах у боротьбі з найтяжчими перешкодами, давали собі раду.



Вона пліла бистро в на-прямку другого корабля, на яким був невольником Тарзан. Пливучи вона тягнула за со-бою Гуйона.



Що вона там задумувала робити — вона сама не знала. Бо на цім кораблі також були вороги Тарзана, яктеж і її.

ТАРЗАН, ч. 562. До корабля ворогів.